

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 93 (2021)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Brèves

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le billet du président de l'ARMOUP



Bernard Virchaux

Nous vivons une période très difficile, anxiogène et restrictive pour les occupations conviviales dont nous avons l'habitude.

Il faut espérer que les vaccinations en cours mettront fin à cette pandémie et permettront de retrouver une vie normale.

Cette situation doit nous rappeler que nos membres sont en majorité des coopératives dans lesquelles les sociétaires sont le

plus souvent les occupants de leur logement. Nous devons les encourager à développer un esprit d'entraide et de convivialité au sein de leurs immeubles, ce qui ne peut être que bénéfique.

Saluer ses voisins, se préoccuper d'eux et de leur santé, aider les personnes âgées sont de simples gestes, mais tellement efficaces pour augmenter le sentiment d'appartenance à une communauté, différente de l'esprit rencontré habituellement dans les immeubles où chacun vit cloîtré dans son coin.

Profitons de ces instants pénibles pour développer un état d'esprit d'entraide qui est souvent mieux développé en Suisse alémanique, mais trop souvent absent en Suisse romande.

Comme exemple très concret de solidarité, on peut évoquer la garde d'enfants entre voisins, l'organisation et la distribution de commissions aux plus âgés ou encore l'offre de transports communs.

Et quand l'épidémie ne sera plus qu'un mauvais souvenir, nous pourrons espérer que les bonnes habitudes prises subsisteront. En attendant, j'espère que le nouveau numéro d'«Habitation» vous trouvera en bonne santé, avec le moral, et vous permettra d'oublier les tracas du moment.

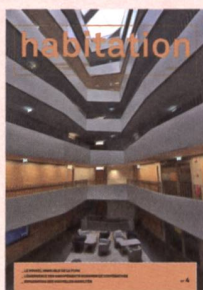
A très bientôt pour de nouvelles réunions présentiels.

## Campagne wbg-schweiz: 10 principes pour l'habitat d'utilité publique

Au moyen d'une grande campagne de la branche, coopératives d'habitation Suisse entend faire connaître les spécificités de l'habitat d'utilité publique (voir illustration en p. 5). Qu'est-ce qui caractérise les coopératives d'habitation et autres maîtres d'ouvrage d'utilité publique? Comment se distinguent-ils d'autres bailleurs, quelles idées défendent-ils? L'association faitière montre à l'appui de dix principes directeurs ce qui constitue l'habitat d'utilité publique. Les principes directeurs, formulés simplement et illustrés par des pictogrammes, sont destinés

à promouvoir les valeurs de la branche auprès des résidents de tels logements ainsi que d'autres milieux intéressés.

Aidez-nous à faire connaître les principes directeurs: affichez dans les cages d'escalier et au bureau des posters sur lesquels figurent ces principes, distribuez à vos membres des tablettes de chocolat et un leporello, ou offrez une belle boîte de chocolat. Le site [www.dixprincipes.ch](http://www.dixprincipes.ch) vous en apprendra davantage sur la campagne et vous pourrez y commander du matériel promotionnel ainsi que des cadeaux publicitaires.



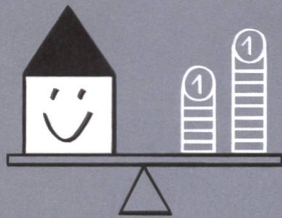
### ERRATUM

Dans la dernière édition de la revue «Habitation», N°4-2020, une erreur s'est glissée. L'immeuble de logements avec encadrement construit à la route des Franchises 26 à Genève par la Fondation des logements pour personnes âgées ou isolées, a été projeté et réalisé en totalité par le bureau AAG Atelier d'Architecture Grivel & Girod, Genève, sans la collaboration du bureau Giorgis Rodriguez Architectes Sàrl, comme indiqué par erreur.

### FAITES-LE SAVOIR!

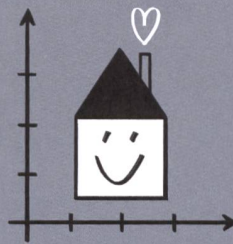
Votre coopérative ou votre fondation vient d'obtenir ou d'acquérir un terrain? Elle a déposé un permis de construire? A entrepris des travaux de construction ou de rénovation? Le chantier est achevé? Transmettez l'information à la rédaction – [redaction@habitation.ch](mailto:redaction@habitation.ch)





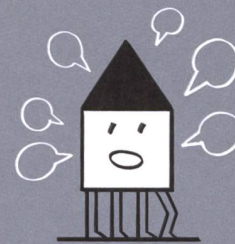
**LOYERS ÉQUITABLES**

Nous fixons les loyers sur la base des coûts et proposons des logements abordables.



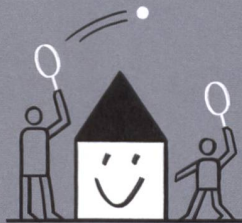
**BUT NON LUCRATIF**

La plus-value sociale constitue notre priorité, pas le profit.



**PARTICIPATION**

Nous permettons à nos résident(e)s de participer aux décisions et à l'organisation.



**PLUS QU'UN LOGEMENT**

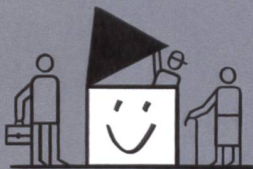
Nous proposons des espaces et des activités collectifs, gages de quartiers résidentiels animés.

# 10 PRINCIPES



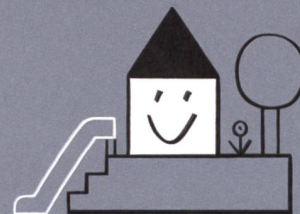
**SÉCURITÉ**

Nous garantissons la sécurité du logement et un environnement sûr.



**OUVERTS À TOUS**

Nous accueillons toutes les franges de la population et veillons à une bonne mixité sociale.



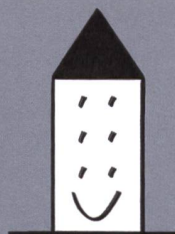
**QUALITÉ D'HABITAT**

Nous offrons une qualité de vie élevée en termes d'habitat, lotissements bien conçus et extérieurs attrayants.



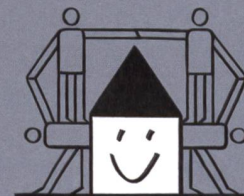
**PRÊTS POUR L'AVENIR**

Nous développons des solutions durables et innovantes pour la construction et l'habitat du futur.



**ESSOR**

Nous voulons davantage de logements d'utilité publique pour permettre à plus de gens d'y accéder.



**BONS PARTENAIRES**

Excellents partenaires pour les pouvoirs publics, nous apportons un réel bénéfice à la société.